

FR

DE

EN

NL

ES

PT

IT

PL

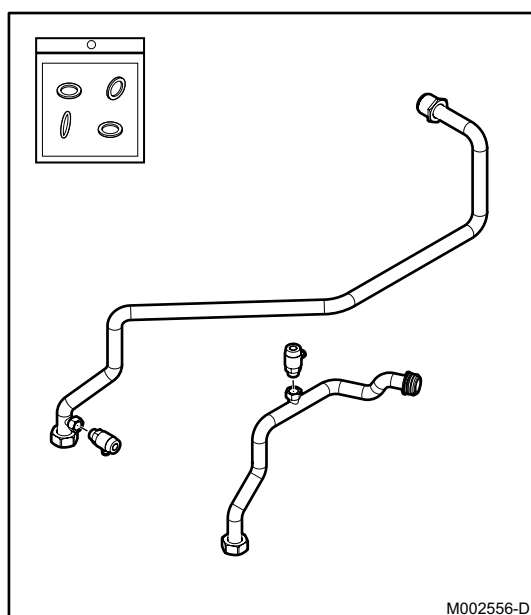
RU

CS

HU

SK

JA9



Инструкция по монтажу

РУССКИЙ

**Набор для подключения водонагревателей
HL-SHL**

Összeszerelési útmutató

Magyar

Csatlakozó készlet HL-SHL előkészítőkhöz

Notice de montage

Français

Kit de raccordement pour préparateurs HL-SHL

Montageanleitung

Deutsch

Anschluss-Satz für Warmwassererwärmer HL-SHL

Assembly Instructions

English

Connection kit for HL-SHL DHW tanks

Montage-instructie

Nederlands

Aansluitset voor warmwatertoestellen HL-SHL

Instrucciones de montaje

Español

Kit de conexión para acumuladores HL-SHL

Instruções de montagem

Português

Kit de ligação para acumuladores HL-SHL

Istruzioni di montaggio

Italiano

Kit di collegamento per bollitori HL-SHL

Instrukcja montażu

Polski

**Zestaw podłączeniowy podgrzewacza c.w.u.
HL-SHL**

Návod k montáži

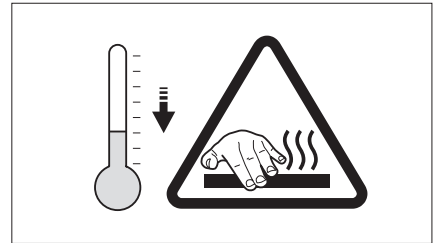
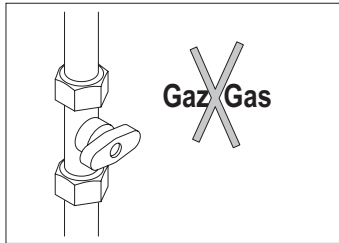
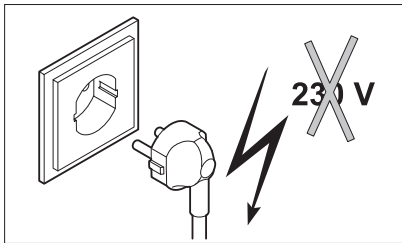
Česky

Připojovací sada pro zásobníky HL-SHL

Návod na montáž

Slovensky

Pripojovacia súprava pre ohrievače HL-SHL



M002543-A

Démonter le panneau avant.

✚ Voir Notice d'installation de la chaudière.

Remove the front panel.

✚ See boiler installation instructions.

Desmontar el panel delantero.

✚ Consultar el manual de instalación de la caldera.

Rimuovere il mantello frontale.

✚ Vedere il Manuale di installazione della caldaia.

Снять переднюю крышку.

✚ См. инструкцию для котла.

Távolítsa el az előlő panelt.

✚ Lásd a kazán telepítési kézikönyvét.

Vorderwand abnehmen.

✚ Siehe die Installationsanleitung des Heizkessels.

Verwijder de frontmantel.

✚ Zie de Installatiehandleiding van de ketel.

Desmontar o painel dianteiro.

✚ Ver Instruções de instalação da caldeira.

Wyjąć płytę przednią.

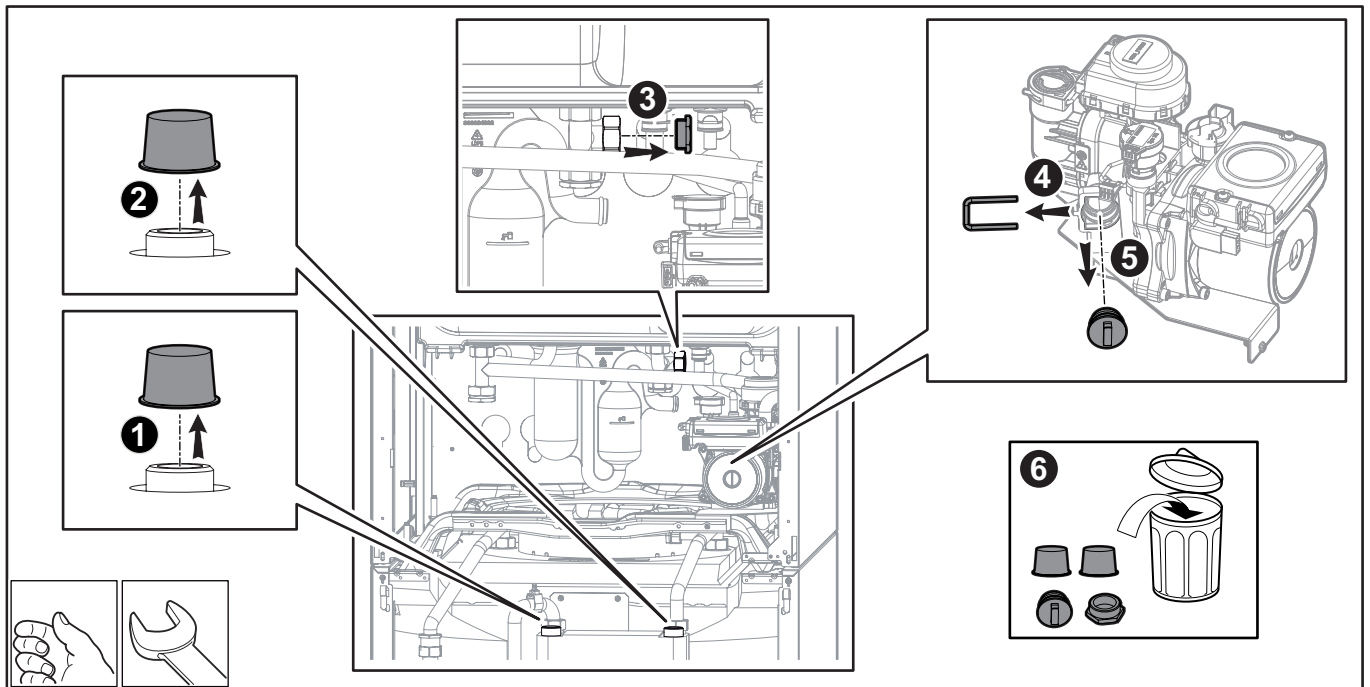
✚ Patrz instrukcje instalowania kotła.

Sejmout přední stěnu.

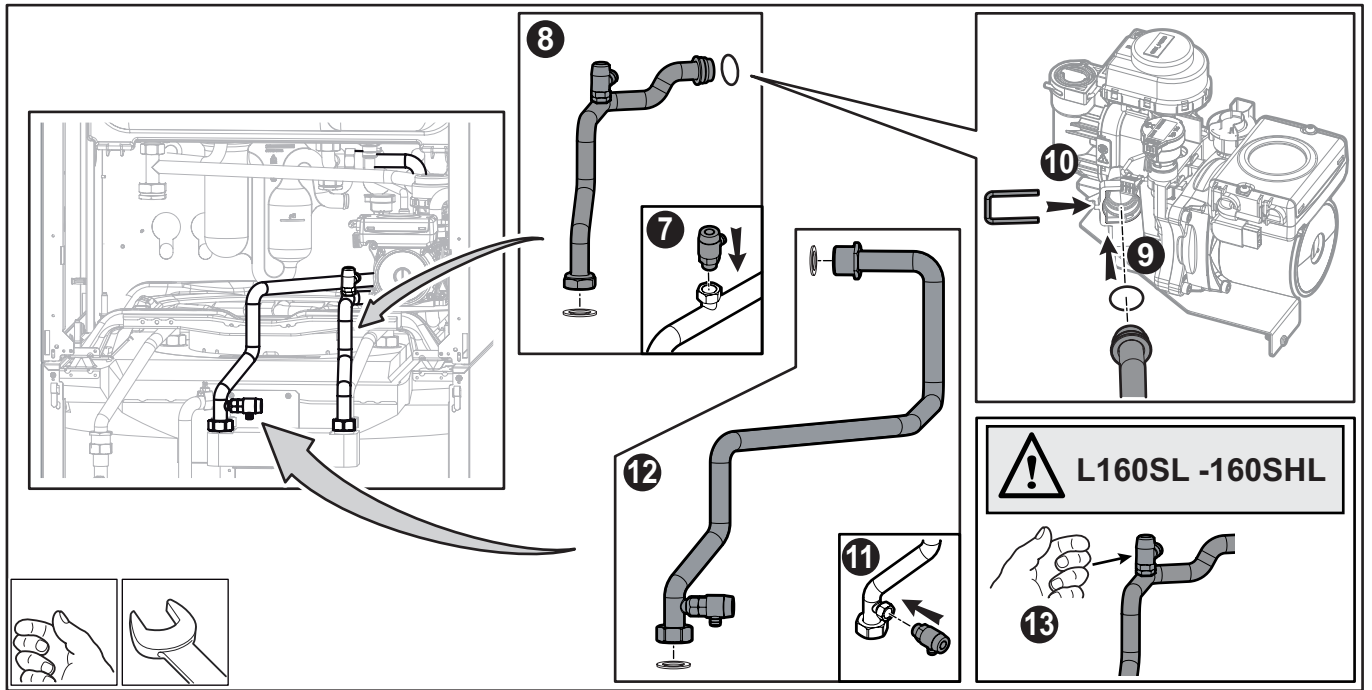
✚ Viz návod na instalaci kotle.

Demontujte predný panel.

✚ Pozri návod na inštaláciu kotla.



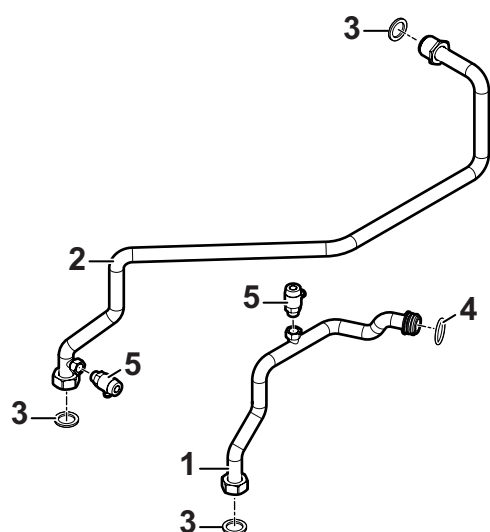
M002563-B



M002564-E

Pièces de rechange
Spare parts
Piezas de recambio
Pezzi di ricambio
Запасные части
Tartalék alkatrészek

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Peças originais
Części zamienne
Náhradní díly
Náhradné diely



M002569-D

Rep.	Référence	Désignation
1	300025380	Tube retour échangeur
2	300025384	Tube de liaison échangeur
3	95013060	Joint vert 24x17x2
4	s100816	Joint torique 22x2.5 (x10)
5	94902000	Robinet de vidange

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	300025380	Rücklaufrohr Wärmetauscher
2	300025384	Verbindungsrohr Warmwassererwärmer
3	95013060	Grüne Dichtung 24x17x2
4	s100816	Dichtung O-Ring 22x2.5 (x10)
5	94902000	Entleerungshahn

Ref.	Reference	Description
1	300025380	Exchanger return pipe
2	300025384	Exchanger connection pipe
3	95013060	Green seal 24x17x2
4	s100816	22x2.5 O-ring (x10)
5	94902000	Drain cock

Kent.	Referentie	Benaming
1	300025380	Retourleiding warmtewisselaar
2	300025384	Verbindingsbuis wisselaar
3	95013060	Groene dichting 24x17x2
4	s100816	Afdichtingsring 22x2.5 (x10)
5	94902000	Aftapkraan

Ref.	Referencia	Descripción
1	300025380	Tubo de retorno del intercambiador
2	300025384	Tubo de conexión del intercambiador
3	95013060	Junta verde 24x17x2
4	s100816	Junta tórica 22x2.5 (x10)
5	94902000	Grifo de vaciado

Nº	Referência	Designação
1	300025380	Tubo de retorno permutador
2	300025384	Tubo de ligação permutador
3	95013060	Junta verde 24x17x2
4	s100816	O-ring 22x2.5 (x10)
5	94902000	Torneira de esgoto

Rif.	Codice	Descrizione
1	300025380	Tubo di ritorno scambiatore
2	300025384	Tubo di collegamento scambiatore
3	95013060	Guarnizione verde 24x17x2
4	s100816	Guarnizione torica 22x2.5 (x10)
5	94902000	Rubinetto di scarico

Poz.	Nr art.	Opis
1	300025380	Powrót wymiennika
2	300025384	Armatura podłączeniowa podgrzewacza c.w.u.
3	95013060	Uszczelka zielona 24x17x2
4	s100816	Uszczelka O-ring 22x2.5 (x10)
5	94902000	Zawór spustowy

Поз.	Артикул	Обозначение
1	300025380	Обратная труба теплообменника
2	300025384	Соединительная труба теплообменника
3	95013060	Прокладка 24x17x2
4	s100816	Торoidalная прокладка 22x2.5 (x10)
5	94902000	Сливной вентиль

Poz.	Typové číslo	Název
1	300025380	Vratné potrubí deskového výměníku
2	300025384	Spojovací potrubí výměníku
3	95013060	Zelené těsnění 24x17x2
4	s100816	Těsnící o-kroužek 22x2.5 (x10)
5	94902000	Vypouštěcí kohout

Sz.	Hivatkozás	Leírás
1	300025380	Hőcserélő visszatérő vezeték
2	300025384	Hőcserélő összekötő cső
3	95013060	Zöld tömítés 24x17x2
4	s100816	22x2.5 gyűrűs tömítés (x10)
5	94902000	Úritőcsap

Ozn.	Typové číslo	Názov
1	300025380	Vratné potrubie doskového výmenníka
2	300025384	Spojovacia trubica výmenníka
3	95013060	Zelené tesnenie 24x17x2
4	s100816	Tesniaci o-kružok 22x2.5 (x10)
5	94902000	Vypúšťací kohút



AD052-AA

28/05/2014

